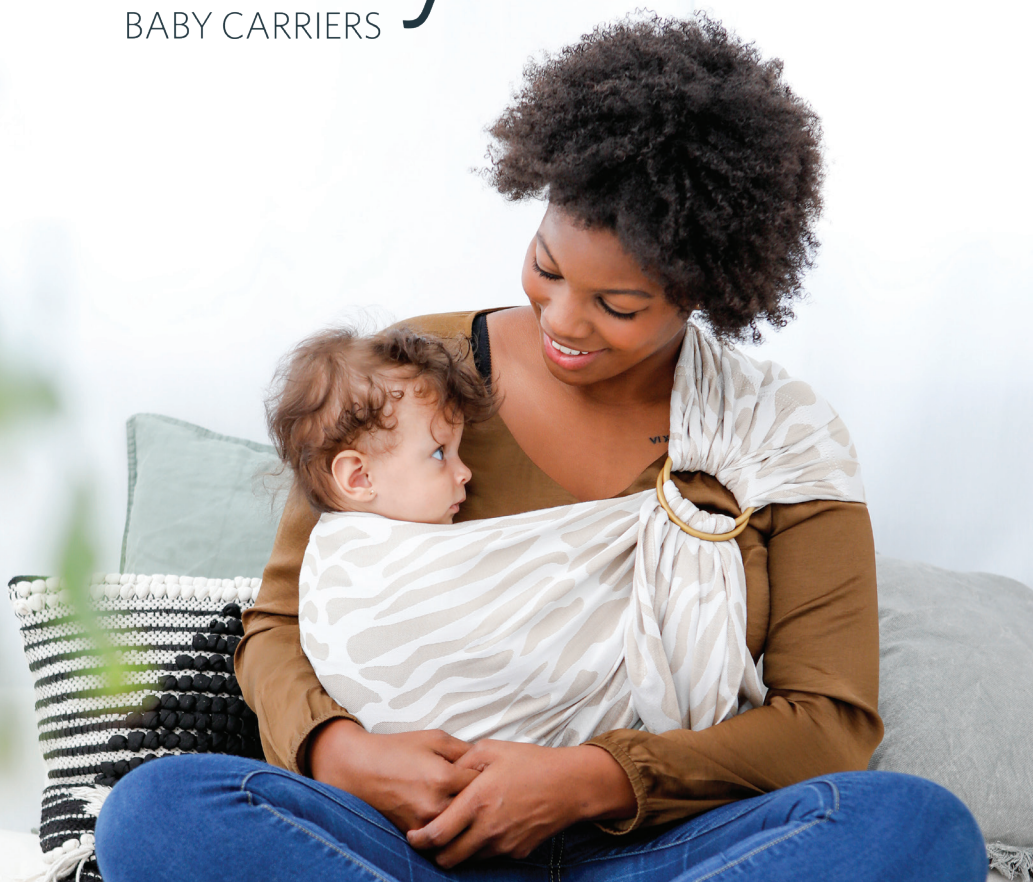


babylonia

BABY CARRIERS



BB♥SLING

GEBRUIKSAANWIJZING | NOTICE D'EMPLOI | GEBRAUCHSANLEITUNG

USER'S MANUAL | MODO DE EMPLEO | ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUÇÃO | INSTRUKTION | ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

INSTRUKCJA OBSŁUGI | UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA | MANUAL DE

INSTRUÇÕES | BRUKERHÅNDBOK | KÄYTTÖOHJE

*bb sling
instruction movie*



nl

BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING ZORG- VULDIG EN BEWAAR HEM VOOR LATER GEBRUIK.

WAARSCHUWINGEN!

Hou steeds je baby in het oog en controleer of het gezicht en de neus niet met stof bedekt zijn.

Overleg met een arts voordat je premature baby's, baby's met een laag geboortegewicht of kinderen met een medische aandoening in een babydrager draagt.

Let erop dat je baby's kin niet op zijn borst rust. Dit kan namelijk zijn ademhaling beperken wat kan leiden tot verstikkingsgevaar.

Zorg er altijd voor dat je kindje veilig in de draagdoek zit zodat het er niet uit zou kunnen vallen.

TIPS

Baby's jonger dan 4 maanden hebben een hoofdsteuntje nodig, gebruik de stof van de draagdoek om het hoofdje te ondersteunen.

Wees je bewust van de gevaren in de huiselijke omgeving. Wees vooral voorzichtig bij het koken. Je baby kan zich makkelijk verbranden of gevaarlijke voorwerpen vastpakken.

Gebruik de babydrager alleen voor het aantal kinderen waarvoor hij voorzien is.

Let op dat je niet uit evenwicht raakt door bewegingen van je baby.

Ondersteun je baby altijd wanneer je voorover bukt en leunt of zijwaarts buigt.

Gebruik de babydrager niet tijdens sportactiviteiten zoals hardlopen, fietsen, zwemmen en skiën.

Let op dat je kindje niet uit de draagdoek valt als hij beweeglijker wordt.

Controleer de knopen en de positie van de banden regelmatig om er zeker van te zijn dat je baby goed zit, zonder gehinderd te worden.

Controleer de babydrager zorgvuldig en meermaals voor gebruik en gebruik hem niet als u een defect vaststelt.

Houd de babydrager buiten bereik van kinderen als je hem niet gebruikt.

fr

IMPORTANT! A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVEZ POUR REFERENCE ULTERIEURE.

AVERTISSEMENTS !

Surveillez en permanence votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués.

Pour les prématurés, les bébés ayant un faible poids à la naissance et les enfants ayant des problèmes médicaux, demander conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.

Assurez-vous que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner une suffocation.

Pour éviter tout risque de chute, assurez-vous que l'enfant est maintenu en toute sécurité dans le porte-bébé.

ASTUCES

En portant un enfant de moins de 4 mois, utilisez toujours le tissu comme appuie-tête.

Soyez attentif aux dangers potentiels dans l'environnement domestique. Ne cuisinez pas en portant, car votre bébé pourrait se brûler ou attraper un objet dangereux.

N'utiliser ce porte-bébé que pour le nombre d'enfant(s) pour laquelle elle a été prévue.

Vos mouvements et les mouvements de l'enfant peuvent modifier votre équilibre.

Ne se baisser et se pencher en avant ou sur le côté qu'avec précaution.

Ce porte-bébé ne convient pas pour une utilisation pendant des activités sportives, par exemple course, vélo, natation et ski.

Il convient que l'adulte porteur soit conscient du risque accru de chute de l'enfant de ce porte-bébé lorsque celui-ci s'agit.

Vérifiez régulièrement les nœuds et la position des bandes de tissu afin de vous assurer que votre bébé est installé confortablement et en toute sécurité, sans être contraint dans ses mouvements.

Inspectez votre porte-bébé régulièrement avant de l'installer et abstenez-vous de l'utiliser si un défaut apparaît.

Tenir ce porte-bébé éloignée des enfants lorsqu'elle n'est pas utilisée.

de

WICHTIG ! BITTE SORGFALTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass Sie das Gesicht und die Nase Ihres Babys nicht bedecken: Erststickungsgefahr!

Bei frühgeborenen Kindern, bei Kindern mit einem kleinen Geburtsgewicht oder mit einer medizinischen Komplikation, fragen Sie zuerst Ihren Arzt, bevor Sie das Produkt einsetzen.

Stellen Sie sicher, dass das Kinn Ihres Babys nicht auf seine Brust gedrückt wird.

Sorgen Sie dafür, dass sich Ihr Kind wie in dieser Gebrauchsanweisung gezeigt wird, in der Tragehilfe plaziert ist, damit es nicht herausfallen kann.

TIPPS

Wenn Sie junge Babys unter 4 Monaten tragen, müssen Sie sein Köpfchen zusätzlich mit dem Tragetuchstoff stützen.

Passen Sie besonders gut auf beim Kochen, da Ihr Baby sich schnell verbrennen könnte oder spitze Gegenstände in die Hände bekommen kann. Verwenden Sie die Tragehilfe nur für die Anzahl von Kindern wofür sie entwickelt wurde.

Passen Sie auf, dass Sie das Gleichgewicht nicht verlieren durch Bewegungen ihres Kindes.

Unterstützen Sie Ihr Baby immer zusätzlich wenn Sie sich bücken oder nach vorne lehnen.

Im Tragetuch kann Ihr Kind bei allen Ihren Aktivitäten dabei sein, aber nicht alle sind für Ihr Kind geeignet. Benutzen Sie den Tragetuch nicht für Sportaktivitäten. z.B. Fahrrad, Ski fahren, Inlineskaten usw.

Achten Sie darauf, dass Ihr Baby nicht aus dem Tragetuch herausfallen kann wenn es beweglicher wird.

Kontrollieren Sie die Knoten und Position der Bänder um sicher zu gehen, das Ihr Baby gut sitzt ohne gehindert zu werden.

Kontrollieren Sie Ihren Tragetuch regelmäßig vor dem Anlegen und benutzen Sie ihn nicht falls Mängel festgestellt wurden.

Bewahren Sie die Tragehilfe ausser Bereich von Kindern auf, wenn Sie sie nicht benutzen.

en

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

WARNINGS!

Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.

For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.

Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.

To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the babycarrier.

TIPS

When carrying a baby younger than 4 months, always use the fabric to support baby's head.

Be aware of hazards in the domestic environment. E.g. always be careful when cooking, as your baby could easily be burned or could grab a dangerous object.

Only use the babycarrier for the number of children for which it is intended.

Your balance may be adversely affected by your movements and that of your child.

Take care when bending and leaning forwards or sideways.

This carrier is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming and skiing.

Be aware of the increased risk of your child falling out of the carrier as it becomes more active.

Regularly check the knots and the position of the bands to make sure your baby is comfortably and safely installed, without being constrained in his movements.

Check your carrier regularly before use for any signs of wear and damage and do not use it if any default appears.

Keep the babycarrier away from children when not in use.

es

IMPORTANTE! LEELO DETALLADAMENTE Y CONSERVALO PARA PODERLO CONSULTAR MAS ADELANTE.

ADVERTENCIAS

No tapar la cara, ni la nariz del bebé

habla con un medico antes de llevar a un bebé prematuro o de poco peso o con problemas medicos

Ten en cuenta que el bebé no se inclina hasta su pecho. Puede provocar asfixia

Siempre procura que tu bebé esta bien colocado, para que no se puede caer

CONSEJOS

Los bebés mas jovenes de 4 meses necesitan un apoyo para su cabeza.

Ten cuidado en la cocina, Pej. Tenga siempre cuidado al cocinar, ya que su bebé podría quemarse fácilmente o podría atrapar un objeto peligroso.

Solo usa el portabebés por la cantidad de niños que indica.

Cuidado que no pierdas el equilibrio por el movimiento de tu bebé.

Siempre apoya a tu bebé si te inclinas.

No uses el portabebés para hacer deporte.

Cuidado que el bebé no se cae del portabebés, cuando crece su movilidad.

Controla a menudo las tiras y los nudos, para asegurarte que el bebé esté cómodo.

Controla de vez en cuando a tu portabebés y no lo uses más si ves un desperfecto.

Guardalo fuera de alcance de los niños si no esta en uso.

it

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

AVVERTIMENTO!

Monitora costantemente il tuo bimbo e assicurati che la sua bocca e il suo naso non siano ostruiti (dal tessuto, dal tuo corpo...).

Consulta un esperto prima di utilizzare questo prodotto con bambini nati prematuri, bimbi sottopeso o con bimbi in condizioni mediche particolari.

Verifica che il mento del tuo bimbo non poggi contro il suo petto, ciò può provocare affaticamento respiratorio e soffocamento.

Al fine di prevenire il rischio di cadute, assicurati che il tuo bimbo sia posizionato correttamente nel portabebè.

SUGGERIMENTI

Quando si trasporta un bambino di meno di 4 mesi, utilizzare sempre il tessuto per sostenere la testa del bambino.

Presta attenzione ai pericoli del tuo ambiente domestico. Es: non usarlo mentre cucini, il bebè può afferrare oggetti.

Utilizza il portabebè per portare solo il numero di bambini per il quale è stato previsto.

Il Vostro equilibrio può essere compromesso dai vostri movimenti e da quelli del bambino.

Fate attenzione quando vi chiniate o piegate in avanti o sul fianco.

Questo portabebè non è adatto per essere usato mentre si pratica attività sportiva (per esempio correre, andare in bicicletta, nuotare, sciare etc..).

Il rischio di cadere dal portabebè aumenta quando il bimbo diventa più attivo, quindi fai attenzione.

Verifica regolarmente la legatura e la posizione di modo che il bimbo sia comodo senza essere limitato nei propri movimenti.

Controllate regolarmente eventuali imperfezioni del vostro portabebè e non usatelo se dovesse mostrare difetti.

Non lasciare il portabebè a portata di bambino quando non lo utilizzi.

pt

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA CONSULTA POSTERIOR!

ADVERTÊNCIAS!

Preste permanentemente atenção ao seu filho e certifique-se de que a boca e o nariz estão desobstruídos.

Para bebês prematuros, com pouco peso ou com problemas médicos, consulte um profissional de saúde antes de usar este produto.

Certifique-se de que o queixo do seu filho não está apoiado no peito, uma vez que pode provocar fadiga respiratória e sufocar.

Para evitar o risco de queda, certifique-se de que o seu filho está posicionado corretamente no porta-bebês.

DICAS

Ao transportar um bebê com menos de 4 meses, use sempre o tecido para apoiar a sua cabeça.

Preste atenção aos perigos do ambiente doméstico. Por exemplo: tenha sempre muito cuidado ao cozinhar, uma vez que o seu bebê pode queimar-se facilmente ou pegar num objeto perigoso.

Use apenas o porta-bebês para o número de crianças previsto.

O seu equilíbrio pode ser afetado negativamente pelos seus movimentos e pelos do seu filho.

Preste atenção ao dobrar-se e ao inclinar-se para frente ou para os lados.

Este porta-bebês não é adequado para uso durante atividades desportivas, tais como, corrida, ciclismo, natação e esqui.

Tenha cuidado para que o seu bebê não caia do porta-bebês, quando a sua mobilidade aumentar.

Verifique os nós e a posição das tiras com frequência para garantir o conforto do bebê.

Verifique o seu porta-bebês com frequência e não o use mais se encontrar algum defeito.

Mantenha-o fora do alcance das crianças, se não estiver em uso.

el

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πάντα να ελέγχετε το παιδί σας και να βεβαιώνεστε ότι το στόμα του και η μύτη του είναι ελεύθερα (χωρίς εμπόδια).

Για πρόωρα, λιποβαρή μωρά και παιδιά με ιατρικά θέματα, συμβουλευθείτε έναν ειδικό, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Βεβαιωθείτε ότι το πηγούνι του δεν έχει γείρει μπροστά στο στήθος καθώς αυτό μπορεί να διακόψει την αναπνοή του και να προκαλέσει ασφυξία.

Για να αποφύγετε περιπτώσεις πτώσεων βεβαιωθείτε ότι το παιδί είναι σε ασφαλή θέση στον μάρσιπο.

Όταν το μωρό που κουβαλάτε είναι κάτω από 4 μηνών, πάντα να στηρίζετε το κεφαλάκι του με το ύφασμα.

Να γνωρίζετε τους κινδύνους στο οικιακό περιβάλλον. Π.χ. να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά το μαγειρέμα, καθώς το μωρό σας θα μπορούσε εύκολα να καεί ή να τραβήξει ένα επικίνδυνο αντικείμενο.

Χρησιμοποιείτε στον μάρσιπο μόνο τον αριθμό των παιδιών για το οποίο προορίζεται.

Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί δυσμενώς από τις κινήσεις σας και από το παιδί σας.

Να προσέχετε όταν λυγίζετε τα γόνατά σας, σκύβετε μπροστά ή στο πλάι.

Ο μάρσιπος δεν είναι κατάλληλος για αθλητικές δραστηριότητες όπως τρέξιμο, ποδήλατο, κολύμπι κλπ

Να είστε προσεκτικοί όταν το παιδί είναι πολύ κινητικό γιατί ο κίνδυνος να πέσει αυξάνεται.

Τακτικά να ελέγχεται τους κόμπους και την θέση παιδιών για να είστε σίγουρες ότι το παιδί είναι άνετο και ασφαλές χωρίς να περιορίζονται οι κινήσεις του.

Να ελέγχετε τον μάρσιπο τακτικά και όταν δεν τον φοράτε για τυχόν ζημιές ή φθορές και μη τον χρησιμοποιήσετε αν κάτι εμφανιστεί.

Κρατήστε τον μάρσιπο μακριά από παιδιά όταν δεν τον χρησιμοποιείται.

pl

WAŻNE! PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJE, ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.

OSTRZEŻENIE

Nieustannie kontroluj czy nos i usta dziecka nie są przesłonięte.

W przypadku wcześniaków, dzieci z niską masą urodzeniową lub problemami zdrowotnymi, poszukaj pomocy profesjonalnego doradcy przed użyciem produktu.

Upewnij się, że podbródek dziecka nie opiera się o twoją klatkę i oddychanie może być utrudnione co może prowadzić do uduszenia.

Abym uniknąć ryzyka wypadnięcia, upewnij się, że dziecko jest bezpiecznie ułożone w chustce.

Podczas noszenia dziecka poniżej 4 miesiąca życia, zawsze używaj poły chusty do zabezpieczenia główki dziecka.

Bądź świadom niebezpieczeństw czających się w domu. Np. Zawsze bądź ostrożny podczas gotowania, bo dziecko może być łatwo poparzone lub może chwycić niebezpieczne przedmioty.

Używaj nosidła dla liczby dzieci dla jakiej jest ono przeznaczone.

Twoja równowaga może być zachwiana podczas poruszania się dziecka.

Uważaj podczas schylania się i przechylania na do przodu i na boki.

To nosidło nie jest przystosowane do używania podczas uprawiania aktywności sportowych np. biegania, jazdy na rowerze, pływania czy jazdy na nartach.

Bądź świadom, że w miarę wzrostu aktywności Twojego dziecka wzrasta ryzyko wypadnięcia z chusty.

Regularnie sprawdzaj węzeł i pozycję pól chusty, żeby mieć pewność, że dziecku jest wygodnie i jest bezpieczne, bez krępowania jego ruchów.

Regularnie sprawdzaj stan nosidła przed użyciem. Jeśli zobaczysz jakiegokolwiek uszkodzenia lub ślady zużycia nie używaj chusty.

Kiedy nie używasz nosidła, trzymaj je z dala od dzieci.

da

VIKTIGT! LÆS INSTRUKTIONEN GRUNDIGT IGENNEM OG OPBEVAR DEN TIL FREMTIDIG BRUG!

ADVARSLER!

Hold hele tiden dit barn under opsyn og sørg for, at munden og næsen ikke er tildækket.

Ved for tidligt fødte børn, babyer med lav fødselsvægt og børn med medicinske diagnoser, bør der søges råd fra en læge, før dette produkt tages i brug.

Sørg for, at barnets hage ikke hviler på dets brystkasse, da dets vejrtrækning kan blive hindret, hvilket vil kunne føre til kvælning.

For at forhindre risikoen for at barnet falder ud, skal du sørge for, at dit barn bliver anbragt sikkert i bæresjålet.

TIPS

Når du bærer en baby, der er yngre end 4 måneder, brug så altid tøjlet til at støtte babyens hoved.

Vær opmærksom på de forskellige risici i det hjemlige område. Vær f.eks. altid forsigtig, når du laver mad, da din baby nemt kan blive forbrændt eller vil kunne gribe fat i en farlig genstand.

Anvend kun bæresjålet til det antal børn, det er beregnet til.

Din balance kan blive påvirket uheldigt af dine og dit barns bevægelser.

Vær forsigtig, når du bøjer og læner dig fremad eller til siden.

Dette bæresjål er ikke egnet til brug ved sportsaktiviteter som f.eks. løb, cykling, svømning og skiløb.

Vær opmærksom på den øgede risiko for, at dit barn kan falde ud af bæresjålet, efterhånden som det bliver mere aktivt.

Kontrollér regelmæssigt knuderne og båndenes placering for at sikre, at din baby sidder bekvemt og sikkert, uden at være begrænset i sine bevægelser.

Kontrollér dit bæresjål regelmæssigt før brug og anvend det ikke, hvis du opdager tegn på slid og skader.

Opbevar bæresjålet udenfor børns rækkevidde, når det ikke er i brug.

no

VIKTIG! LES DEN NØYE, OG BEHOLD DEN TIL SENERE BRUK!

ADVARSLER!

Hold stadig øye med barnet ditt, og forsikre deg om at munn og nese har uhindret passasje.

Når det gjelder for tidlig fødte, må babyer med lav fødselsvekt og barn med medisinske tilstander rådføre seg med helsepersonell før bruk av dette produktet.

Forsikre deg om at haken til barnet ditt ikke hviler på sitt eget bryst, ettersom pusten kan begrenses, noe som igjen kan føre til kvælning.

For å unngå at farlige situasjoner inntreffer, må du forsikre deg om at barnet ditt er forsvarlig plassert i bæreselen.

TIPS

Når du bærer en baby som er yngre enn 4 måneder, skal du alltid bruke stoffet til å støtte babyens hode med.

Vær oppmerksom på farer i hjemmemiljøet. F. eks. må du alltid være forsiktig under matlaging, da babyen din lett kan brenne seg eller få tak i en farlig gjenstand.

Bruk bæreselen kun til det antall barn den er beregnet for.

Bevegelsene til deg og barnet ditt kan medføre at du mister balansen.

Vær forsiktig når du bøyer og lener deg forover eller til siden.

Denne selen er uegnet for bruk under sportsaktiviteter, som f. eks. løping, sykling, svømming og skigåing.

Vær oppmerksom på at det er økt risiko for at barnet ditt faller ut av selen etter hvert som det blir mer aktivt.

Kontroller jevnlig knutene og båndenes plassering, for å forsikre deg om at babyen din sitter komfortabelt og trygt, og ikke får unaturlige bevegelser.

Kontroller jevnlig selen din før bruk for tegn på slitasje og skade. Ikke bruk den hvis det oppstår defekter.

Hold bæreselen borte fra barn når den er i bruk.

fi

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN!

VAROITUKSIA!

Tarkkaile lastasi koko ajan ja varmista, että hänen suunsa ja nenänsä kohdalla ei ole esteitä.

Jos lapsi on syntynyt keskosena, hänen syntymäpainonsa on ollut alhainen tai hänellä on jokin sairaus, kysy neuvoa terveydenhoidon ammattilaiselta ennen kuin käytät tätä tuotetta.

Varmista, ettei lapsen leuka nojaa hänen rintaansa, sillä se saattaa rajoittaa lapsen hengitystä ja voi johtaa tukehtumiseen.

Putoamisvaaran estämiseksi varmista, että lapsi on sijoitettu kantoliinaan turvallisesti.

VINKKEJÄ

Kun kannat alle 4 kuukauden ikäistä lasta, käytä kangasta aina siten, että se tukee lapsen päätä.

Tiedosta kotiympäristössä uhkaavat vaaratilanteet. Esimerkiksi ole aina varovainen valmisttaessasi ruokaa, sillä lapsi voi helposti saada palovammoja tai tarttua kädellään vaaralliseen esineeseen.

Käytä kantoliinaa vain niin monelle lapselle kuin se on tarkoitettu.

Tasapainosi saattaa horjua, kun liikut itse tai lapsesi liikehti.

Ole varovainen, kun kumarrut, nojaat eteenpäin tai sivulle.

Tämä kantoliina ei sovellu käytettäväksi urheiltaessa, esim. kun juostaan, pyöräillään, uidaan tai hiihdetään.

Ota huomioon, että riski lapsen putoamiseen liinasta lisääntyy, kun hän tulee aktiivisemmaksi.

Tarkista säännöllisin väliajoin solmut ja kaistaleiden asento varmistaaksesi, että vauva asettuu liinaan mukavasti ja turvallisesti ilman että hänen liikehdintänsä rajoittuu.

Tarkista kantoliina säännöllisesti ennen käyttöä siltä varalta, että siinä on merkkejä kulumisesta tai rikkoutumisesta, äläkä käytä liinaa, jos siinä ilmenee jotain vikaa.

Säilytä kantoliina lasten ulottumattomissa, kun se ei ole käytössä.

VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNING!

Håll ständigt ditt barn under uppsikt och försäkra dig om att ditt barns ansikte och näsa är fria. För prematurfödda barn, barn med låg födelsevikt och barn med medicinska diagnoser, konsultera en läkare innan du använder denna produkt. Försäkra dig om att barnets haka inte vidrör barnets bröst då detta kan hindra andningen och leda till kvävning. För att förhindra att barnet kan falla ur, försäkra dig om att barnet sitter säkert i bärselen.

TIPS!

När du bär ett barn som är yngre än 4 månader, använd alltid tyget för att stödja barnets huvud. Var alltid försiktig när du lagar mat eftersom barnet lätt kan bränna sig eller få tag i farliga objekt. Använd endast produkten för det antal barn den är avsedd för. Din balans kan påverkas negativt av dina och ditt barns rörelser. Var försiktig när du böjer dig eller lutar dig framåt. Denna bärsela är inte lämplig för användning vid sportaktiviteter så som löpning, cykling, simning eller skidåkning. Tänk på att barnet har en ökad risk att ramlar ur bärselen när barnet blir mer aktivt. Kontrollera regelbundet knuten och bandens placering för att försäkra dig om att barnet sitter bekvämt och säkert i bärselen utan att hindras i sina rörelser. Kontrollera regelbundet din produkt och använd den inte om du upptäcker brister eller fel. Förvara produkten oåtkomligt för barn när den inte används.

DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI TUTO PŘÍRUČKU POZORNĚ A UCHOVEJTE JI PRO BUDOUCÍ REFERENCI!

VAROVÁNÍ!

Dítě mějte neustále pod dohledem a zajistěte, aby nic nezakrývalo jeho nos a ústa. U nedonošených dětí, dětí s nízkou porodní váhou a dětí se zdravotními problémy se o používání tohoto produktu poraďte se zdravotníkem. Zajistěte, aby se bradička dítěte neopírala o hrudník. Jinak by mohlo dojít k omezení dýchání až k udušení. Abyste předešli riziku pádu, ujistěte se, že je vaše dítě bezpečně usazeno v šátku.

TIPY

Při nošení dítěte mladšího 4 měsíců vždy zafixujte hlavičku látkou ramenního popruhu šátku. Buďte si vědomi rizik domácího prostředí. Např. buďte vždy opatrní při vaření, vaše dítě by se mohlo snadno spálit nebo dotknout nebezpečného předmětu. Šátek používejte pouze pro určený počet dětí. Váš smysl pro rovnováhu může být negativně ovlivněn při pohybu s navázaným šátkem a také pohyby vašeho dítěte. Při ohýbání se, naklánění dopředu a do stran buďte opatrní. Tento šátek není vhodný pro použití při sportovních aktivitách jako jsou např. běh, jízda na kole, plavání nebo lyžování. Vezměte na vědomí zvýšené riziko vypadnutí dítěte ze šátku, jakmile začne být dítě více pohybově aktivní. Pravidelně kontrolujte uzly a polohu popruhů, abyste se ujistili, že vaše dítě je pohodlně a bezpečně usazeno aniž by byl omezován jeho pohyb. Před nasazením šátku pravidelně kontrolujte známky opotřebení a poškození a pokud se nějaké objeví, přestaňte šátek používat. Pokud šátek nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah dětí.

用户手册

重要提示！请仔细阅读并妥善保管本手册以备日后参考！

警告！

随时检查您的孩子，保证其嘴巴和鼻子畅通。
本品用于早产儿、体重过轻的婴儿或者有健康问题的儿童，请在使用前咨询健康专家。
确保您孩子的下巴不会压住胸部以防止呼吸受限而导致窒息。
为防止坠落危险，请确保您的孩子安全地置于婴儿背带中。

小贴士

当本品用于不满 4 月的小婴儿时，务必使用布料支撑婴儿头部。
小心家庭环境中的危险。例如，做饭时一定要小心，因为你的孩子很容易被烧伤或者会抓住危险物品。
本婴儿背带仅限需要使用的婴儿使用。
您和孩子的动作可能会严重影响您的平衡。
当前倾或侧倾时务必小心。
本婴儿背带不适用于体育运动，比如，跑步、骑车、游泳和滑雪。
注意当孩子活动相对较大时，孩子从婴儿背带中掉下来的风险会变大。
定期检查绳结和绳带的位置，以确保您宝宝的舒适和安全，且他的活动不受到限制。
在使用前定期检查婴儿背带是否有任何磨损和损坏，若出现任何缺陷，立即停止使用。
不使用时，请将婴儿背带放在孩子们拿不到的地方。

⚠️ WARNING

Read all instructions before assembling and using the soft carrier. Keep instructions for future use. Failure to follow the manufacturer's instructions can result in death or serious injury. Only use this carrier with children weighing between 8 and 35 pounds.

SUFFOCATION HAZARD

- Babies younger than 4 months can suffocate in this product if face is pressed tightly against your body. Babies at greatest risk of suffocation include those born prematurely and those with respiratory problems.
- Check often to make sure the baby's face is uncovered, clearly visible, and away from from the caregiver's body at all times.
- Make sure the baby does not curl into a position with the chin resting on or near the baby's chest. This position can interfere with breathing, even when nothing is covering nose or mouth.
- If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.
- Never use this carrier with babies smaller than 8 pounds without seeking the advice of a health care professional.

FALL HAZARD

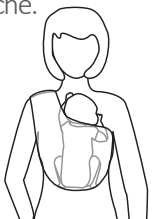
- Leaning, bending over, or tripping can cause baby to fall. Keep one hand on baby while moving.

WARNINGS !

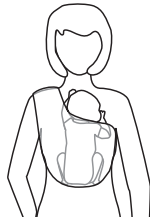
- Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.
- Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- Ensure proper placement of child in product including leg placement.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greater risk of suffocation.
- Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.

IMPORTANTE !

- Antes de cada uso, comprueba si hay costuras rotas, correas o telas torcidas y elementos fijos dañados. Si fuera el caso, no utilices el portabebés.
- Siempre comprueba que todos los nudos, hebillas, cierres, correas y ajustes estén seguros.
- Asegúrate de que el bebé esté en una posición segura de acuerdo a las instrucciones de uso del fabricante.
- Nunca dejes un bebé en un portabebés que nadie lleva puesto.
- Comprueba a menudo si el bebé está bien colocado, y asegúrate de volver a acomodarlo en la posición adecuada con frecuencia.
- Nunca utilices un portabebés cuando tu equilibrio o movilidad están limitados porque estás haciendo ejercicio, padeces somnolencia o afecciones médicas.
- Nunca coloques a más de un bebé en el portabebés.
- Nunca utilices/ lledes más de un portabebés a la vez.
- Nunca lledes portabebés cuando actividades como cocinar o limpiar implican la exposición a una fuente de calor o productos químicos.
- Nunca lledes un portabebés cuando estás conduciendo o vas como pasajero en un coche.



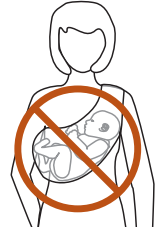
Correct:
Upright (optimal)
Chin up; face visible
Nose and mouth free



Correct: Reclined
Chin up; face visible
Nose and mouth free



Incorrect:
Baby's face covered
and pressed tight
against wearer



Incorrect:
Baby is hunched with
chin touching chest;
face covered



1

2

DE JUISTE EINDPOSITIE
VAN DE RINGEN

Draag de ringen net onder je sleutelbeen met de stof uitgespreid over je schouder. Zorg ervoor dat de stof NIET in je nek zit.

Zorg ervoor dat de ringen niet bovenop je schouder liggen en dat de ringen niet te ver naar het midden van je borstkas liggen.

POSITION CORRECTE
DES ANNEAUX

Sur le haut de votre poitrine, avec le tissu déployé sur votre épaule. Le tissu ne devrait PAS être trop près du cou.

Les anneaux ne devraient PAS reposer sur votre épaule. Les anneaux ne devraient PAS être placés trop bas.

DIE ENDPOSITION FÜR
DIE RINGE

Direkt unter Ihrer Schulter. Der Stoff auf der Schulter verteilt. Nicht zu nah an Ihrem Hals.

Nicht auf Ihrer Schulter. Nicht zu weit weg von Ihrer Brustmitte.

THE FINAL POSITION
FOR THE RINGS

Just below your shoulder, with the fabric spread across your shoulder. NOT close up to your neck.

NOT on top of your shoulder. NOT too far down the middle of your chest.

LA POSICION FINAL
CORRECTA DE LOS
ANILLOS

Pon los anillos justo debajo de tu clavícula con la tela estirada sobre tus hombros. Procura que la tela no esta en tu nuca.

Procura que los anillos no estan encima de tus hombros. Y que los anillos no estan demasiado en el medio de tu pecho.

LA POSIZIONE COR-
RETTA DEGLI ANELLI

Si posizionano appena sotto la spalla, con il tessuto ben steso su di essa. Non troppo vicino al collo.

Non troppo basso sulla spalla. Non posizionati troppo centralmente sul petto.

DEN SLUTLIGA
POSITIO-NEN FÖR
RINGARNA

Strax under axeln, med tyget utspritt över din axel. INTE uppe vid nacken.

INTE uppe på axeln. INTE för långt ner mot ditt bröst.

Η ΤΕΛΙΚΗ ΣΤΑΣΗ ΓΙΑ
ΤΟΥΣ ΚΡΙΚΟΥΣ

Ακριβώς κάτω από τον ώμο σας, με το ύφασμα να απλώνεται στον ώμο σας. ΟΧΙ πολύ κοντά στο λαιμό.

ΟΧΙ πάνω από τον ώμο. ΟΧΙ πολύ πιο κάτω από το μέσο του στήθους.

START / PRÉPARER LA BB-SLING / VORBEREITUNG DES BB-SLINGS / PREPARING THE BB-SLING / EM-PEZAR / PREPARARE LA BBSLING / FÖRBEREDA BB-SLING / ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΟ BB-SLING



1

Leg de BB-SLING over je schouder met de ringen net onder je sleutelbeen.



2

Steek de stof door beide ringen.



3

Zoek de geschikte afmeting, je heupbeen kan als referentiepunt dienen.



4

Open de ringen, breng de stof over de bovenste ring en door de onderste ring.

Placez la BB-SLING sur votre épaule avec les anneaux sous votre clavicule.

Faites passer le tissu par les deux anneaux.

Recherchez la dimension adéquate, l'os de votre hanche peut servir de point de référence.

Ouvrez les anneaux et faites passer le tissu par l'anneau supérieur puis par l'anneau inférieur.

Platzieren Sie das BB-SLING an Ihrer Schulter mit den Ringen vorne und direkt unter Ihrem Schlüsselbein.

Fädeln Sie den Stoff durch die zwei Ringe.

Passen Sie die Länge so an, dass das Band an Ihrer Hüfte hängt.

Öffnen Sie die Ringe und fädeln Sie den Stoff über den oberen Ring und durch den unteren Ring.

Place the BB-SLING on your shoulder with the rings in front and just below your collar bone.

Thread the fabric through the two rings.

Adjust the length so that the band hangs at your hip.

Open the rings and thread the fabric passing over the upper ring and through the lower ring.

Pon el bbsling encima de tus hombros con los anillos justo debajo de tu clavícula.

Mete la tela en los 2 anillos.

Busca la talla perfecta, el hueso de tu cadera es un punto de referencia perfecto.

Abre los anillos, sube la tela por encima del anillo superior y dentro del otro anillo.

Posiziona la BB-SLING sulla spalla, gli anelli poggiano sul davanti appena sotto la clavicola.

Infilate la stoffa nei due anelli.

Aggiustate la lunghezza: la fascia deve poggiare sul fianco.

Apri gli anelli e infila la stoffa facendola passare sopra l'anello superiore e attraverso l'anello inferiore.

Placera BB-sling på axeln med ringarna vända framåt, strax under nyckelbenet.

Trä tyget genom båda ringarna.

Justera längden så att tyget hänger vid din höft.

Trä tyget över den övre ringen och genom den undre ringen.

Τοποθετήστε το BB-SLING στον ώμο σας με τους κρίκους μπροστά και ακριβώς κάτω από το κόκαλο σας.

Περάστε το ύφασμα μέσα από τους κρίκους.

Ρυθμίστε το μήκος έτσι ώστε η μπάντα να κρέμεται στο ισχίο σας.

Ανοίξτε τους δακτυλίους και στερεώστε το ύφασμα που διέρχεται από τον άνω δακτύλιο και από τον κάτω δακτύλιο.



5



6



7



8

nl

Sorteer de stof netjes door de ringen: loop met je vingers door de stof van zoom tot zoom. Let erop dat de naden mooi tegenover elkaar liggen.

Kies op welke heup je jouw kind-
je wilt dragen. Rechts...

of links.

Terwijl je baby op je vrije
schouder rust, til je de
draagdoek over de beentjes van
je baby.

fr

Veillez à ce que le tissu soit
bien positionné à travers les
anneaux. Veillez à ce que les
couteures soient bien l'une en
face de l'autre.

Choisissez sur quelle hanche
vous voulez porter l'enfant. Sur
votre hanche droite...

ou sur votre hanche gauche.

Placez votre enfant contre votre
épaule, ouvrez la BB-SLING et
laissez descendre votre enfant
lentement.

de

Achten Sie darauf, dass der Stoff
gleichmäßig durch die Ringe
verteilt werden muss und rich-
ten Sie die äußeren Nähte aus.

Wählen Sie, auf welcher Hüfte
Sie Ihr Baby platzieren möchten.
Auf der rechten Hüfte...

auf der linken Hüfte.

Legen Sie Ihr Baby hoch gegen
Ihre freie Schulter, öffnen Sie
die BB-SLING und lassen Sie Ihr
Baby sanft in das Band gleiten.

en

Be sure the fabric is evenly
distributed through the rings
and align the outer seams.

Choose on which hip you will
place your baby. On your right
hip...

or the left.

Place your baby high against
your free shoulder, open the
BB-SLING and gently slide your
baby into the band.

es

Ordena bien la tela en los anillos,
pasa con tus dedos por tela de
borde a borde. Procura que las
comisuras estan enfrente el uno
al otro.

Elige la cadera donde vas a ll-
evar al niño. A la derecha...

o a la izquierda.

Mientras tu niño se apoya en tu
hombro libre, pasas el sling por
encima de sus piernas.

it

Assicurati che la stoffa sia
uniformemente distribuita negli
anelli tendendo bene gli orli
esterni.

Scegli su quale fianco vuoi
posizionare il bebè. Se sul fianco
destro...

o sul fianco sinistro...

Poggia il bebè in alto sulla
spalla libera, apri la BB-SLING
e delicatamente fai scivolare il
bebè nella stoffa.

sv

Försäkra dig om att tyget är
jämt fördelat i ringarna och att
kanterna ligger ytterst.

Välj på vilken höft du vill placera
barnet. På höger höft...

eller på vänster.

Vila barnet mot din fria axel,
öppna upp BB-sling och glid ner
barnet i bärsjalen.

el

Βεβαιωθείτε ότι το
ύφασμα είναι ομοιόμορφα
κατανεμημένο στους κρίκους
και ευθυγραμμίστε τις
εξωτερικές ραφές.

Επιλέξτε σε ποιά ισχίο θα
τοποθετήσετε το μωρό. Στο
δεξί ισχίο....

ή στο αριστερό

Τοποθετήστε το μωρό σας
ψηλά στον ελεύθερο ώμο
σας, ανοίξτε το BB-SLING και
μετακινήστε προσεκτικά το
μωρό σας στο ύφασμα.



9a

BUIKDRAGEN?

Hou je baby op je buik en positioneer de stof in de knieholtes van je baby.

PORTER SUR LE VENTRE?

Gardez votre bébé sur le ventre et positionnez le tissu correctement sous les creux des genoux de votre enfant.

BAUCHTRAGeweISE?

Halten Sie Ihr Baby an Ihren Bauch und positionieren Sie den Stoff in den Kniekehlen Ihres Babys.

FRONT CARRY?

Keep your baby on your belly and position the fabric in your baby's knee pits.

LLEVARLO EN LA TRIPA?

Manten tu bebé en tu tripa y posiciona la tela en las corvas de tu bebé.

PORTI PANCIA-A-PANCIA?

Tieni il bebè ad altezza ombelico e ferma bene il tessuto sotto l'incavo delle sue ginocchia.

PÅ MAGEN?

Håll barnet mot magen och se till att tyget ligger under barnets rumpa och går ut till barnets knäveck.

ΤΟ ΜΩΡΟ ΜΠΡΟΣΤΑ?

Κρατήστε το μωρό στην κοιλιά σας και τοποθετήστε το ύφασμα στις κοιλότητες κάτω από τα γόνατα του μωρού σας.

HEUPDRAGEN?

Plaats je baby op je heup en positioneer de stof in de knieholtes van je baby. Volg daarna dezelfde stappen.

PORTER SUR LA HANCHE?

Placez votre bébé sur votre hanche et positionnez le tissu sous les creux des genoux de votre bébé. Ensuite, suivez les mêmes étapes.

HÜFTTRAGeweISE?

Halten Sie Ihr Baby auf Ihre Hüfte und positionieren Sie den Stoff in den Kniekehlen Ihres Babys. Folgen Sie dann den gleichen Schritten.

HIP CARRY?

Move your baby towards your hip and position the fabric in your baby's knee pits. Follow the same steps.

LLEVARLO EN LA CADERA?

Pon tu bebé en tu cadera y posiciona la tela en las corvas de tu bebé. Sigue después los mismos pasos.

PORTI SUL FIANCO?

Tieni il bebè contro il tuo fianco e ferma bene il tessuto sotto l'incavo delle sue ginocchia. Segui gli stessi passaggi.

PÅ HÖFTEN?

Flytta ut barnet på höften, tyget under barnets rumpa och hela vägen ut till knäveck. Följ samma steg.

ΤΟ ΜΩΡΟ ΣΤΟ ΠΛΑΪ?

Κρατήστε το μωρό στο ισχίο σας και τοποθετήστε το ύφασμα στις κοιλότητες κάτω από τα γόνατα του μωρού σας.



10

Herpositioneer de ringen indien nodig.

Contrôlez la position des anneaux.

Richten Sie die Ringe bei Bedarf neu aus.

Reposition the rings if required.

Ajusta los anillos si es necesario.

Aggiusta la posizione degli anelli se necessario.

Justera eventuellt läget på ringarna.

Επανατοποθετήστε τους κρίκους εάν απαιτείται.



11

Neem de bovenkant van de stof ...

Prenez la partie supérieure du tissu...

Nehmen Sie die obere Naht...

Take the upper seam ...

Coje la parte de arriba de la tela...

Afferra il bordo superiore...

Ta den övre sömmen...

Πάρτε την πάνω ραφή...



12

en spreid deze gelijkmatig over de rug van je baby.



13

Trek de stof hoog, tot over het hoofdje...



14

en breng de overschot terug omlaag in het nekje van je baby.



15

Breng de overschot van de stof aan de onderkant tussen jou en je baby om een zitje te maken.

nl

fr

de

en

es

it

sv

el

et déployez-le de manière régulière sur le dos de votre enfant.

Faites un capuchon...

et repliez le tissu vers le bas au niveau du cou

Faites un siège assez profond ; placez le tissu entre vous et votre enfant.

und verteilen Sie den Stoff gleichmäßig über den Rücken Ihres Babys.

Ziehen Sie es hoch, um eine "Kapuze" zu bilden...

und falten Sie es am Hals Ihres Babys zusammen

Bilden Sie einen tiefen Sitz, indem Sie den inneren Strang zwischen Ihnen und Ihrem Baby hochziehen.

and spread the band evenly across your baby's back.

Pull it up to create a 'hood' ...

and fold it down at your baby's neck

Create a deep seat by pulling up the inner band between you and your baby.

y abre la tela igual por la espalda de tu niñ@.

Suba la tela hasta encima de la cabeza...

y trae lo que sobra abajo, hasta la nuca de tu niñ@

trae lo que sobra abajo entre ti y tu niñ@ para hacer un asiento.

e distribuisi il tessuto uniformemente lungo la schiena del piccolo.

Solleva la stoffa fino a creare un cappuccio...

e ripiega l'abbondanza sotto il collo del bebè.

Crea una seduta ampia per il piccolo sollevando la stoffa interna tra te e il bebè.

och dra ut tyget över barnets rygg.

Dra upp det för att skapa en påse...

och vik ner vid barnets nacke

Skapa en djup ficka genom att justera tyget mellan dig och barnet.

και απλώστε το ύφασμα ομοιόμορφα στην πλάτη του μωρού σας.

Τραβήξτε το για να δημιουργήσετε μια 'κουκούλα'...

και διπλώστε το στο λαιμό του μωρού σας

Δημιουργήστε ένα βαθύ κάθισμα τραβώντας την εσωτερική ζώνη ανάμεσα σε εσάς και το μωρό σας.



16

Werk eventuele rimpels in de stof op de rug van je baby naar boven weg.



17

Haal de overschot van de stof op je rug naar de ringen.



18

Terwijl je jouw kindje lichtjes optilt, trek in kleine stukjes aan in de richting van waar de stof komt. Eerst de bovenkant...



19

dan het midden ...

Eliminer les plis dans le tissu sur le dos de votre bébé vers le haut.

Ramenez le tissu de l'arrière vers les anneaux.

Pendant remontez légèrement votre enfant, tirez-le tissu progressivement dans la direction d'où vient le tissu. D'abord la partie supérieure...

puis le milieu...

Ziehen Sie alle Falten im Stoff auf dem Rücken Ihres Babys auseinander.

Ziehen Sie den Stoff von hinten zu den Ringen.

Heben Sie das Baby vorsichtig an und ziehen Sie den Stoff schrittweise durch die Ringe. Beginnend mit der oberen Kante...

dann mit der mittleren...

Pull any wrinkles in the fabric on your baby's back up.

Bring the fabric from the back towards the rings.

While gently lifting your baby, progressively pull the fabric through the rings. Starting with the upper edge...

then the middle...

Quita posibles arrugas en la tela hacia arriba.

Trae el sobrante de tela en tu espalda hacia los anillos.

Mientras que subas a tu niño, ajusta tirando a poquitos en la dirección de donde viene la tela. Primero el lado superior...

y después el medio...

Distendi bene il tessuto su tutta la schiena del bebè di modo che non faccia grinze.

Porta la stoffa dalla schiena sul davanti, tirandola attraverso gli anelli.

Solleva leggermente il bebè, nel mentre tiri e stringi la stoffa dagli anelli...

poi dalla porzione centrale...

Justera tyget över barnets rygg.

Justera tyget så det ligger väl utspritt över din rygg.

Med en hand under barnets rumpa, lyft upp barnet lite och dra samtidigt i tyget som kommer genom ringarna. Börja med den övre kanten/sömmen...

sedan mellandelen av tyget...

Τραβήξτε τυχόν ζάρες στο ύφασμα στο πίσω μέρος του μωρού σας.

Φέρτε το ύφασμα από την πλάτη προς τους κρίκους.

Σηκώστε απαλά το μωρό σας, τραβήξτε σταδιακά το ύφασμα μέσω των δακτυλίων. Ξεκινώντας με τη πάνω άκρη...

μετά με τη μέση...



20



21



22



23a

dan de onderkant.

Zorg dat je kindje in de M-houding zit en...

dat zijn ruggetje mooi gebold is.

Desgewenst kan je met een klein doekje een kussentje voor in de nek maken.

puis la partie inférieure.

Veillez à ce que votre enfant adopte la position en « M » et...

à ce que son dos soit bien arrondi.

Vous pouvez placer un petit morceau de tissu roulé au niveau du bord supérieur pour soutenir la tête.

anschließend mit der unteren Kante.

Stellen Sie sicher, dass sich die Beine Ihres Babys in der "M"-Position befinden und...

dass sein Rücken rund ist.

Sie können ein Spucktuch in die obere Kante legen, um den Kopf Ihres Babys zu stützen.

finally the lower edge.

Be sure your baby's legs are in the "M" position and...

that his back is rounded.

You can place a burp cloth in the upper edge to support your baby's head.

y después el lado inferior.

Procura que tu niñ@ esta en la posición M...

que su espalda tiene una curva natural.

Si quieres puedes hacer con una tela pequeña un cojín para la nuca de tu niñ@.

infine dal bordo inferiore.

Verifica che le gambine del bebè siano in posizione a "M"...

e che la schiena mantenga la curvatura a "C".

Puoi inserire un pezzo di tessuto arrotolato (o una mussola) nel bordo superiore della fascia per sostenere la testa.

och till slut den nedre kanten.

Se till att barnets ben är i M-position...

och att ryggen är rundad.

Du kan rulla en snuttefilt och placera i den övre delen av bärsjalen för att stödja barnets huvud lite extra.

Στο τέλος το χαμηλότερο άκρο.

Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια του μωρού σας βρίσκονται στη θέση "M" και ...

Η πλάτη του είναι στρογγυλεμένη.

Μπορείτε να τοποθετήσετε ένα πανί στο πάνω άκρο για να στηρίξετε το κεφάλι του μωρού σας.

nl

fr

de

en

es

it

sv

el



23b

Zo, je baby op je heup. Zie stap 9b, p9.

Voilà, le bébé sur votre hanche. Voir étape 9b, page 9.

Genießen Sie das Tragen auf der Hüfte (siehe Schritt 9b, Seite 9)

Enjoy your hip carry! (see step 9, p9)

Bebé en la cadera? Mira 9B, p9

Buon portare sul fianco! (vedi passaggio 9, p9).

Eller som här när du bär på höften. (se steg 9, sid 9).

Απολάυστε τη βόλτα σας!



1

Maak de ringen wat losser terwijl je je kindje lichtjes optilt.

Desserrez les anneaux en soulevant légèrement votre enfant.

Heben Sie Ihr Baby an und lösen Sie die Ringe.

Lift your baby and loosen the rings.

Suelta un poco los anillos mientras levantas un poco a tu niño@.

Solleva il bebè mentre allenti gli anelli.

Lyft upp barnet och släpp på tyget genom ringarna.

Σηκώστε το μωρό σας και χαλαρώστε τους κρίκους.



2

Breng de stof van onder naar boven, over het hoofdje van je baby.

Ramenez le tissu du bas vers le haut en passant au-dessus de la tête de votre enfant.

Bringen Sie den Stoff von unten nach oben über den Kopf Ihres Babys.

Lift the band over your baby's head.

Sube la tela hacia arriba, por encima de la cabeza de tu niño@.

Fai scivolare la stoffa sopra la testolina del bimbo.

Lyft tyget över barnets huvud.

Σηκώστε το ύφασμα πάνω από το κεφάλι του μωρού σας.

Flexia



Tricot-Slen
organic



Tricot-Slen
easy



Tricot-Slen
bamboo



Tricot-Slen
cool



BB-tai



BB-sling



BB-slen



Tricot
Click



Wasinstructies
Instructions de lavage
Waschanleitung
Washing instructions
Instrucciones de lavado
Istruzioni per il lavaggio
Tvättråd

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ



babylonia
BABY CARRIERS

Chamo BV
Brambroek 23b
9500 Geraardsbergen
Belgium
www.babylonia.eu
info@babylonia.eu